

FR

INSTRUCTIONS  
VIDÉOSCOPE



**Sommaire**

Informations sur l'utilisation de cette instruction .....	2
Sécurité.....	2
Informations sur l'appareil .....	5
Transport et stockage .....	6
Utilisation .....	6
Défauts et pannes.....	7
Maintenance et réparation.....	7
Élimination .....	8

**Informations sur l'utilisation de cette instruction****Symboles****Avertissement relatif à la tension électrique**

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

**Attention**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

**Info**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

**Observer le mode d'emploi**

Ce symbole souligne la nécessité d'observer le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



B021



<https://hub.trotec.com/?id=43269>

**Sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.**

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre, du chlore ou du sel.
- Protégez l'appareil du rayonnement direct et permanent du soleil.
- N'utilisez l'appareil que dans des installations et des objets hors tension. Pour des raisons de sécurité, mettez tous les éléments de l'installation et tous les objets hors tension avant de commencer l'inspection.
- Avant d'utiliser les sondes de mesure et les têtes de caméra dans des murs, coupez tous les circuits électriques présents.
- Avant d'utiliser les sondes de mesure et les têtes de caméra dans des tuyaux métalliques situés dans le mur, faites contrôler par une entreprise spécialisée qu'ils ne sont pas chargés électriquement.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas les sondes de mesure et les têtes de caméra pour inspecter des pièces en mouvement.
- L'appareil ne doit pas être ouvert.
- N'enlevez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- N'essayez jamais de recharger des piles non prévues à cet effet.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types différents ni des piles neuves et des piles usagées.
- Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités.

- Retirez les piles usagées de l'appareil. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Éliminez les piles conformément à la législation nationale en vigueur (voir chapitre « Élimination »).
- Retirez la fiche électrique de l'appareil lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Ne court-circuitez jamais les bornes d'alimentation dans le compartiment à piles.
- N'avez pas de pile ! Une pile avalée peut déclencher, en l'espace de 2 heures, des brûlures internes graves. Les brûlures chimiques peuvent être mortelles !
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou introduite de toute autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin !
- Tenez les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants, de même qu'un compartiment à piles ouvert.
- Observez les conditions d'entreposage et de fonctionnement (voir « Caractéristiques techniques »).

### Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement pour la représentation visuelle des objets.

Pour utiliser l'appareil de manière conforme, employez uniquement les accessoires et pièces de rechange homologués par Trotec.

Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme.

### Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

N'utilisez pas l'appareil :

- dans des zones explosives
- dans un environnement sous tension
- dans les liquides non appropriés, comme p.ex. des acides ou des bases
- sur des humains ou des animaux

N'utilisez pas le dispositif de commande avec l'écran en immersion sous l'eau.

Toute modification structurelle, toute transformation ou tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.

### Indications sur l'utilisation de vidéoscopes

Le vidéoscope est un instrument à haute précision. Par conséquent, veuillez-tenir compte des indications et prendre les précautions suivantes avant de vous servir du vidéoscope :

- La sonde est un élément à haute précision. Tout impact, toute compression, et tout choc ainsi qu'un tirage exagéré peuvent provoquer des dommages au niveau de la lentille ou la source lumineuse.
- Évitez toute flexion, dilatation et torsion et tout roulage exagérés des sondes pour éviter tout endommagement et dysfonctionnement de l'appareil.
- En cas d'utilisation prolongée de ce produit, il peut y avoir la formation de tâches sur la lentille suite à un encrassement précédent, provoquant un affichage flou des images au moment de la saisie des données. Veuillez-vous servir de l'alcool ou de l'acétone pour nettoyer la lentille avant l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas la sonde dans les liquides inadmissibles. Veuillez nettoyer les sondes entières, y compris la tête de lentille immédiatement après son utilisation pour éviter toute corrosion possible.
- Si l'appareil présente des réactions anormales durant son utilisation, comme p.ex. une image instable, en raison d'interférences électromagnétiques, veuillez immédiatement interrompre son fonctionnement et couper l'appareil. Veuillez-vous adresser à votre fournisseur.

### Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- prendre toutes les mesures nécessaires pour se protéger contre un contact direct avec les pièces sous tension.
- avoir lu et compris l'instructions, notamment le chapitre « Sécurité ».

## Risques résiduels



### **Avertissement relatif à la tension électrique**

#### **Danger de mort par électrocution !**

Une électrocution peut entraîner la mort des personnes ou de graves blessures ! L'appareil ne doit être utilisé qu'en observant toutes les consignes de sécurité mentionnées.



### **Avertissement relatif à la tension électrique**

Électrocution provoquée par un contact avec des pièces sous tension. Veuillez ne pas toucher d'éléments sous tension. Isolez les pièces voisines sous tension en les couvrant ou en les mettant hors tension.



### **Avertissement relatif à la tension électrique**

Risque d'électrocution due à la pénétration de liquide dans le boîtier.  
Ne plongez pas l'appareil ni les accessoires dans l'eau. Veuillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



### **Avertissement relatif à la tension électrique**

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



### **Avertissement**

#### **Champ magnétique !**



L'aimant d'accessoire peut avoir une influence sur les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantés. Maintenez toujours une distance minimum de 20 cm entre l'appareil et les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantés. Les porteurs de stimulateurs cardiaques ou de défibrillateurs implantés ne doivent en aucun cas transporter l'appareil dans la poche de poitrine.



### **Avertissement**

#### **Détérioration ou perte de données du fait de champ magnétique !**

L'aimant d'accessoire ne doit pas être entreposé, porté ni utilisé à proximité de supports de données ou d'appareils électroniques tels que disques durs, téléviseurs, compteurs à gaz ou cartes de crédit. Il existe un risque de perte de données ou de détérioration. Respectez donc une distance de sécurité minimum de 1 m environ.



### **Avertissement**

Danger de suffocation !  
Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



### **Avertissement**

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



### **Avertissement**

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !  
Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



### **Attention**

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

### **Remarque**

N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à des températures extrêmes afin d'éviter de le détériorer.

### **Remarque**

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou décapants pour nettoyer l'appareil.

## Informations sur l'appareil

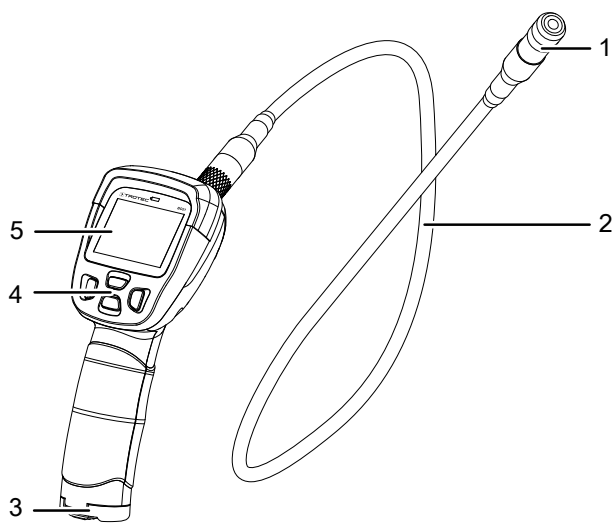
### Description de l'appareil

Le vidéoscope B021 est conçu pour l'inspection de pièces de machines dissimulées ou des cavités difficiles d'accès ou complètement inaccessibles.

La caméra est reliée à l'appareil par une sonde flexible à col de cygne.

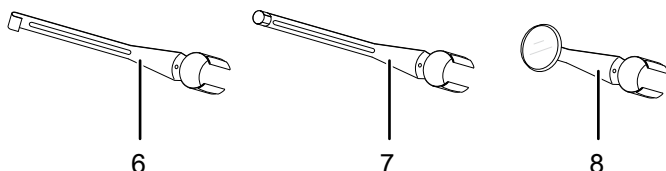
La sonde est étanche et peut être plongée dans l'eau, y compris la tête de caméra, pour vérifier la présence d'objets sous la surface de l'eau (par exemple pour une détection de fuites ou lors de travaux de drainage ou de plomberie).

### Représentation de l'appareil



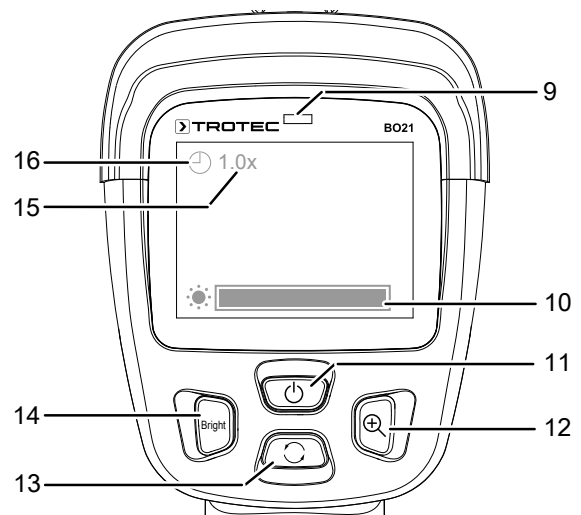
N°	Désignation
1	Caméra
2	Sonde à col de cygne
3	Compartiment à piles
4	Éléments de commande
5	Écran

### Accessoires



N°	Désignation	Fonction
6	Crochet	Récupération d'échantillons
7	Aimant	Extraction de pièces métalliques ferromagnétiques
8	Miroir	Vision de côté

## Écran et éléments de commande



N°	Désignation
9	Affichage État des piles
10	Affichage Luminosité des LED
11	Touche Marche/Arrêt
12	Touche Agrandissement
13	Touche Rotation de l'image
14	Touche Luminosité
15	Affichage Facteur de grossissement
16	Affichage Rotation d'image

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
Modèle	B021
Poids	584 g
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	240 mm x 160 mm x 100 mm
Écran	Écran couleur LCD numérique 2,4 pouces
Résolution	480 x 234 pixel
Fréquence de trame	30 fps
Diamètre de la caméra	17 mm
Longueur de la sonde à col de cygne	1 m
Portée visuelle	5 à 15 cm
Champ visuel	68°
Zoom	2x
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C
Température de stockage	-10 °C à 50 °C
Indice de protection (sonde à col de cygne et tête de caméra)	IP 67
Alimentation électrique	4 piles alcalines LR6 AA, 1,5 V

**Composition de la fourniture**

- 1 vidéoscope B021
- 4 piles alcalines LR6 AA, 1,5 V
- 1 set d'accessoires avec miroir, crochet et embout magnétique
- 1 notice succincte

**Transport et stockage**

**Remarque**

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

**Transport**

Transportez l'appareil au sec et protégé, par exemple dans un sac approprié, afin d'éviter les effets des influences extérieures.

**Stockage**

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil
- la température de stockage correspond aux valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques
- Les piles sont retirées de l'appareil

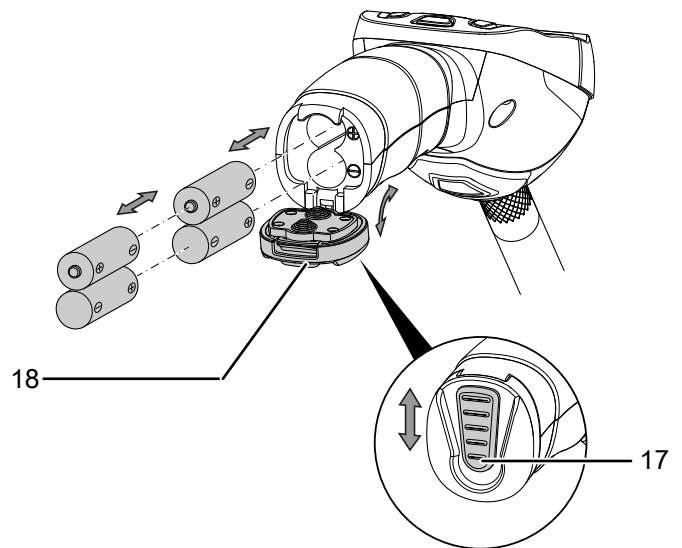
**Utilisation**

**Mise en place des piles**

**Remarque**

Assurez-vous que la surface de l'appareil est sèche et que l'appareil est éteint.

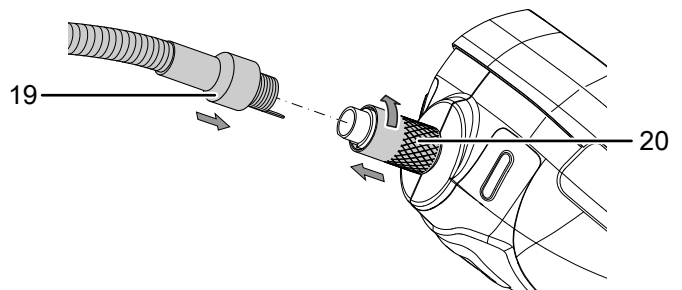
1. Poussez le verrouillage (17) vers le bas.
  - ⇒ Le compartiment à piles est déverrouillé.
2. Ouvrez le couvercle (18) du compartiment à piles.
  - ⇒ Le cas échéant, retirez les piles usagées.
3. Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
4. Refermez le couvercle (18).
  - ⇒ Le verrouillage (17) s'enclenche et le compartiment à piles est fermé.



**Raccordement de la sonde à col de cygne**

**Remarque**

Assurez-vous que la surface de l'appareil est sèche et que l'appareil est éteint.



1. Branchez le raccord de la sonde à col de cygne (19) sur le raccord correspondant de l'appareil (20). À cette fin, introduisez l'ergot de la sonde dans la rainure correspondante du connecteur du boîtier caméra de manière à ce qu'aucune rotation ne soit possible.
2. Le connecteur de l'appareil (20) est équipé d'un vissage. Vissez-le fermement sur la sonde à col de cygne.

### Mise en marche et arrêt de l'appareil

1. Appuyez sur la touche *Marche/Arrêt* (11) pendant 2 secondes environ.
  - ⇒ L'écran s'allume.
  - ⇒ L'appareil est prêt à fonctionner.
2. Appuyez à nouveau sur la touche *Marche/Arrêt* (11).
  - ⇒ L'appareil s'éteint.

### Orientation de l'image / de la caméra

1. Placez la sonde à col de cygne (2) dans la position désirée.
2. Au besoin, il est possible de faire pivoter l'image de la caméra de 180° sur l'écran. À cette fin, appuyez sur la touche *Rotation de l'image* (13).
  - ⇒ L'appareil opère une rotation de 180° de l'image.
3. Appuyez à nouveau sur la touche *Rotation de l'image* (13).
  - ⇒ L'image s'affiche de nouveau droite.
4. La sonde à col de cygne (2) peut être plongée dans l'eau pour les prises de vue sous l'eau. Veillez à ce que l'appareil lui-même n'entre pas en contact avec l'eau car cela pourrait le détériorer.

### Réglage de l'éclairage de la caméra

1. Appuyez sur la touche *Luminosité* (14) jusqu'à ce que l'intensité d'éclairage désirée soit réglée sur la tête de caméra.
  - ⇒ L'affichage *Luminosité des LED* (10) indique le réglage actuel.

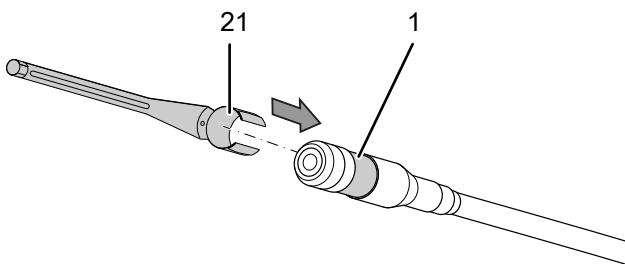
### Réglage du grossissement (zoom)

1. Appuyez sur la touche *Agrandissement* (12) jusqu'à ce que l'agrandissement souhaité soit réglé.
  - ⇒ L'image est représentée agrandie et centrée.
  - ⇒ L'affichage *Facteur de grossissement* (15) indique la valeur actuelle. La plage des valeurs se situe entre 1,0 et 2,0.

### Utilisation des accessoires

Les accessoires se composent de 3 embouts (6, 7, 8) pour la tête de caméra. Ces embouts peuvent être fixés au besoin à la tête de caméra (1).

1. Placez le raccord de l'embout (21) sur la tête de caméra. Veillez à ne pas endommager la tête de caméra.



2. Pour enlever l'embout, tirez prudemment le raccord (21) de la tête de caméra.

### Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

L'appareil ne s'allume pas :

- Vérifiez l'état de la pile. Au besoin, remplacez la pile. Voir chapitre *Mise en place de la pile*.
- Vérifiez la position correcte de la pile. Observez la polarité.

Veillez vous adresser au fabricant pour faire dépanner ou contrôler l'appareil.

### Maintenance et réparation

#### Remplacement des piles

Remplacez les piles lorsque le voyant d'état des piles (9) s'allume en rouge ou s'il est impossible d'allumer l'appareil. Voir « *Mise en place des piles* » au chapitre « *Utilisation* ».

#### Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et sans peluche. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. N'utilisez pas d'aérosol, de solvant, de nettoyant à base d'alcool ni de produit abrasif pour nettoyer l'appareil, mais uniquement un chiffon imbibé d'eau claire.

#### Réparation

Ne modifiez pas l'appareil et ne montez pas de pièces de rechange. Veillez vous adresser au fabricant pour faire réparer ou contrôler l'appareil.



## Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, provient de la directive européenne 2012/19/UE. Il signifie que cet appareil ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

**Valable uniquement en France**



NOTICE  
À DÉPOSER DANS  
LE BAC DE TRI





Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)